

**Budaörs Város Önkormányzat
Polgármestere**

SÜRGŐSSÉGI ELŐTERJESZTÉSE

**a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 2013. május 7-i,
a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 2013. május 9-i
a Képviselő-testület 2013. május 15-i ülésére**

Ügyiratszám: XV/550-1/2013.

Tárgy: A 2013. évi német nemzetiségi keret felosztása

*Az előterjesztés tárgyalása Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete
Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) ÖKT. számú
rendeletének (továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése és 58. § alapján nyílt ülésen történik.*

A sürgősség indoklása: A BNNÖ a felosztásra vonatkozó határozatát 2013. május 3-i ülésén hozta meg, mely döntés az ülést követően érkezett be a Hivatalba.

**Tisztelt Képviselő-testület!
Tisztelt Bizottságok!**

Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének a 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III. 11.) ÖKT rendelet (továbbiakban: költségvetési rendelet) 4. sz. melléklet 6. Céltartalék 26. sorában 12 400 Ft szerepel A német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása címen. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata (továbbiakban: BNNÖ) a mellékelt 57/2013. (V. 3.) sz. BNNÖ határozatban (továbbiakban: határozat) döntött az előirányzat intézmények közötti felosztási javaslatáról. Ahhoz, hogy a támogatási összeg rendelkezésre álljon, kérjük a Tisztelt Bizottságokat és Képviselő-testületet a céltartalékba helyezett 12 400 eFt felszabadítására.

A határozat a nemzetiségi kapcsolatok ápolására, hagyományos nemzetiségi rendezvényekhez, szakanyagok beszerzéséhez, az intézmények német nemzetiségi táncgyűjtéseinek támogatására, német nemzetiségi pedagógusok, óvodapedagógusok képzéséhez, munkaközösségeik kapcsolataihoz, valamint jutalmazáshoz 11 296 eFt támogatás biztosítását javasolja az intézmények részére.

Az intézmények nemzetiségi oktatás-, neveléshez kapcsolódó feladatait Budaörs Város Önkormányzat kötelező feladatellátás keretében végzi, az ehhez szükséges fedezet biztosításával. Ezért külön támogatási keret a feladat ellátásához nem szükséges és nem is indokolható a közpénzek felhasználási szabályai szerint. Mindezek alapján javasolt ennek a támogatási formának a következő költségvetési évtől történő megszüntetése.

A beérkezett javaslat további 1 104 eFt támogatási összeget tartalmaz a BNNÖ által szervezett Tavasz Ifjúsági Nemzetiségi Napok programjaihoz, díjazásához.

Az 1. számú Általános Iskolában a nemzetiségi pedagógusok továbbképzésére és jutalmazására javasolt összesen 611 eFt támogatás átadására, valamint a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskolában a nemzetiségi pedagógusok jutalmazására javasolt 381 eFt támogatás átadására megállapodás megkötése szükséges a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal, mint a pedagógusok munkáltatójával.

Az iskolákat érintő, a mellékelt határozatban foglalt 5 180 eFt támogatás intézmények részére történő átadásához, a céltartalékból való felszabadítása után a költségvetési rendelet 4. számú melléklet I. Működési költségvetés kiadásai 3. dologi kiadások 7. Önkormányzat által működtetett intézmények dologi kiadásai sorra szükséges, hogy átcsoportosításra kerüljön.

A nemzetiségi nevelésben résztvevő óvodák részére biztosítani kívánt összesen 2 263 e Ft támogatás átadása az intézmény költségvetésébe a fenntartói jog átvételét követően javasolt.

A Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola részére javasolt 2 861 e Ft, valamint a BNNÖ által szervezett Tavaszi Ifjúsági Nemzetiségi Napok programjaihoz illetve díjazására javasolt 1 104 e Ft támogatás átadásához támogatási szerződés megkötése szükséges.

A BNNÖ határozatában foglaltak figyelembevételével javasoljuk a támogatási keret felosztására vonatkozó döntés meghozatalát.

Határozati javaslat a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottság részére:

1. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a német nemzetiségi oktatást, nevelést ellátó óvodák és iskolák támogatására Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének a 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III.11.) ÖKT rendelet (továbbiakban: költségvetési rendelet) 4. sz. melléklet 6. Céltartalék 26. A német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása soron szereplő 12.400 eFt összeget szabadítsa fel.
2. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keret felosztását az alábbi intézmények részére, a BNNÖ által elfogadott keretösszeggel:

intézmény	összeg e Ft
1. sz. Általános Iskola	3 226
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	2 946
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	2 861
Csicsergő Óvoda	939
Vackor Óvoda	180
Csillagfürt Óvoda	320
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda	824
összesen	11 296

3. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek, hogy kérje fel a polgármestert, a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből az 1. számú Általános Iskola részére javasolt támogatásból a nemzetiségi pedagógusok továbbképzésére és jutalmazására javasolt összesen 611 eFt támogatás, valamint a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola részére javasolt támogatásból a nemzetiségi pedagógusok jutalmazására javasolt 381 eFt támogatás Klebelsberg Intézményfenntartó Központ részére történő átadásához szükséges intézkedés megtételére.
4. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az iskolákat érintő, a mellékelt BNNÖ határozatban foglalt további 5180 eFt támogatást a céltartalékból az önkormányzat által működtetett intézmények dologi kiadásaira csoportosítsa át, a következők szerint:

1. számú Általános Iskola	2 615 eFt
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	2 565 eFt

5. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a nemzetiségi nevelésben résztvevő óvodák a BNNÖ által elfogadott 2 263 eFt összegű támogatás átadását és felkéri a polgármestert a támogatási szerződések megkötésére.
6. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola részére a BNNÖ által elfogadott 2 811 eFt összegű támogatás átadását és felkéri a polgármestert a támogatási szerződés megkötésére.
7. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport/Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a BNNÖ részére a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok rendezvényre és jutalomkirándulásra a BNNÖ által elfogadott 1 104 eFt összegű támogatás átadását és felkéri a polgármestert a támogatási szerződés megkötésére.

Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:

1. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a német nemzetiségi oktatást, nevelést ellátó óvodák és iskolák támogatására Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének a 2013. évi költségvetéséről szóló 11/2013. (III. 11.) ÖKT rendelet (továbbiakban: költségvetési rendelet) 4. sz. melléklet 6. Céltartalék 26. A német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása soron szereplő 12 400 Ft összeget felszabadítja.
2. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keret felosztását az alábbi intézmények részére, a BNNÖ által elfogadott keretösszeggel jóváhagyja:

intézmény	összeg e Ft
1. sz. Általános Iskola	3 226
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	2 946
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	2 861
Csicsergő Óvoda	939
Vackor Óvoda	180
Csillagfürt Óvoda	320
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda	824
összesen	11 296

3. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testület felkéri a polgármestert, a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből az 1. számú Általános Iskola részére elfogadott támogatásból a nemzetiségi pedagógusok továbbképzésére és jutalmazására 611 eFt támogatás átadására, valamint a Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola részére elfogadott támogatásból a nemzetiségi pedagógusok jutalmazására 381 eFt támogatás, Klebelsberg Intézményfenntartó Központ részére történő átadásához szükséges intézkedés megtételére.
4. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testület az iskolákat érintő, a mellékelt BNNÖ határozatban foglalt további 5 180 eFt támogatást a céltartalékból az önkormányzat által működtetett intézmények dologi kiadásaira csoportosítja át, a következők szerint:
 1. számú Általános Iskola 2 615 eFt
 - Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola 2 565 eFt.
5. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a nemzetiségi nevelésben

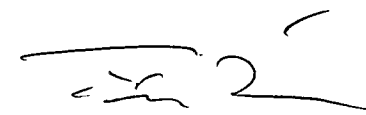
- résztvevő óvodák BNNÖ által elfogadott 2 263 e Ft összegű támogatás átadását és felkéri a polgármester a támogatási szerződések megkötésére.
6. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testület jóváhagyja a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola részére a BNNÖ által elfogadott 2 811 eFt összegű támogatás átadását és felkéri a polgármestert a támogatási szerződés megkötésére.
 7. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a Német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása keretből a BNNÖ részére a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok rendezvényre és jutalomkirándulásra a BNNÖ által elfogadott 1 104 eFt összegű támogatás átadását és felkéri a polgármestert a támogatási szerződés megkötésére.
 8. Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy az előirányzatok közötti átcsoportosításról a költségvetés során következő módosításakor intézkedjék.

*A határozathozatalhoz az SZMSZ 37. § (2) a) pontja alapján **minősített szótöbbség** szükséges.
A határozathozatal az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással** történik.*

Melléklet: BNNÖ határozat

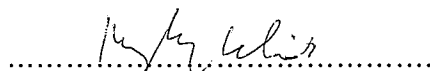
Határidő: azonnal
Felelős: Polgármester
A végrehajtást végzi: Kabinet Iroda, Köznevelési és Közművelődési Csoport
Pénzügyi Iroda

Budaörs, 2013. május 3.

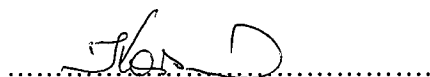

Wittinghoff Tamás
polgármester

2013 MÁJ 06.

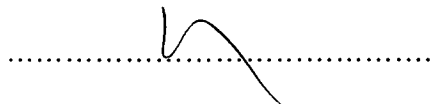
Az előterjesztést készítette:
Kabinet Iroda, Közoktatási Csoport
Murguly Enikő intézményi ügyintéző:



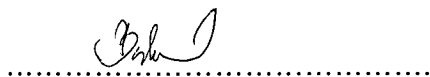
Karsainé Kovács Judit
csoportvezető:



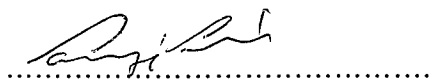
Vágó Csaba, irodavezető:




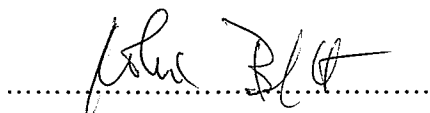
Látta:
Pénzügyi Iroda
Barta Gáborné, irodavezető:



Törvényességi felügyelet:
Jegyzői Iroda:



dr. Bocsi István, jegyző: 



Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

KIVONAT

A Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. május 3-i
- 2013. évben sorrendben hatodik – rendkívüli üléséről

57/2013.(V.03.)sz. BNNÖ Határozat

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata kéri Budaörs Város illetékes bizottságait és Képviselő-testületét, hogy a Budaörs Város Önkormányzat 2013. évi költségvetése 4. sz. melléklet 26. pontjában „A német nemzetiségi oktatás, nevelés (óvodák, iskolák, Mindszenty) támogatása” soron biztosított 12.400e forintot – az intézményvezetőkkel és a Polgármesteri Hivatallal egyeztetett alábbi felosztási javaslat szerint biztosítsa az érintett intézményeknek és a BVÖ-nek:

EMLÉKEZTETŐ / MEMORANDUM

a Budaörsi Német nemzetiségi oktatási- és nevelési intézmények, valamint Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2013. április 23-i kedd 10 órától megtartott egyeztető megbeszéléséről

/1.)Módosítva a 2013. április 30-i Városházi megbeszélés szerint/

/2.)Módosítva a 2013. május 3-i BNNÖ ülés szerint/

Helyszín/Ort: Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Jelenlévők/Anwesende:

Ritter Imre BNNÖ elnök;

Veres Gáborné a Csicsergő Óvodából;

Tersánszky Éva a Vackor Óvodából;

Főcze Károlyné a Csillagfürt Óvodából;

Dr. Szelényiné Dobi Gyöngyi a Bleier Jakab Ném. Nemz. Ált. Iskolából;

Simsik Zsuzsanna az 1. sz. Általános Iskolából;

Szabó István a Mindszenty József R.K. Ált. Iskolából;

Jelenlévők részletesen áttekintették a 2013. évi Német Nemzetiségi Kiegészítő Keret (12 400e Ft) feladatokra, programokra, intézményekre történő felosztását és az alábbiakban állapodtak meg:



1. A nemzetiségi oktatást, nevelést végző iskolák és óvodák részére a nemzetiségi kapcsolatok ápolására, cseretáborok, erdei táborok szervezésére, óvodák esetében a regionális német nemzetiségi kapcsolatok bővítésére, (külföldi útra; a külföldi út viszonzásaként hazai útra és közös táborra; valamint nyári német olvasótáborra) nevesítetten biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1.sz. Általános Iskola	2 000	0	2 000
Bleyer Jakab N.N.Á.I.	2 140	-140	2000
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	1 850	-350	1500
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.)	200	0	200
Vackor óvoda (2.sz.)	0	0	0
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	70	0	70
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	200	0	200
1. pont összesen	6 460	-490	5970

2. Valamennyi nemzetiségi oktatást, nevelést végző iskola, óvoda részére a hagyományos nemzetiségi rendezvényekre (Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok, Szent Márton napi ünnepségek, Jakob Bleyer Nap, stb.) nevesítetten biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	TINN	Szent Márton Nap, Hagyományörzés, Karácsony,	Bleyer Nap	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1.sz. Általános Iskola	X	X		265	0	265
Bleyer Jakab N.N.Á.I.	X	X	X	225	+140	365
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	X	X		50	+350	400
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.)	X	X		100	0	100
Vackor óvoda (2.sz.)	X	X		70	0	70
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	X	X		100	0	100
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	X	X		50	-50	0
3. pont összesen	X	X	0	860	+440	1300

Megjegyzés (1.): 2013. évben a Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola 20 éves lesz.
Megjegyzés (2.): 2013. évben lesz Bleyer Jakab halálának 80 évfordulója.

3. Versenyek

Az 1. számú Általános Iskola részére a „X. Országos Általános Iskolai Német Hon- és Népismereti Verseny” előkészítésére, megszervezésére és lebonyolítására biztosított pénzügyi keret:	150	-150	0
3. pont összesen	150	-150	0

4. Német Szakkönyvtár, CD-tár, kazetta-tár, számítógép, szakanyag kiépítésére a német nemzetiségi iskolák és óvodák részére biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1.sz. Általános Iskola	100	0	100
Bleyer Jakab N.N.Á.I.	100	0	100
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	200	0	200
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.)	85	0	85
Vackor óvoda (2.sz.)	50	+60	110
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	50	0	50
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	70	50	120
4. pont összesen	655	+110	765

5. A nemzetiségi intézmények részére nemzetiségi táncgyűftesük támogatására biztosított pénzügyi keret:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1. sz. Általános Iskola	100	+150	250
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	100	0	100
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	130	0	130
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.)	100	0	100
Vackor óvoda (2.sz.)	60	-60	0
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	50	0	50
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	50	0	50
5. pont összesen	590	+90	680

6. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok lebonyolítására és a TINN győztesek jutalomkirándulás

BNNÖ részére a Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok rendezvényre majd az azt követő jutalomkirándulásra	1 504	-400	1 104
6. pont összesen	1 504	-400	1 104

7. A német nemzetiségi pedagógusok részére a Köznevelésről szóló 1993. évi LXXIX. törvényben előírt német nemzetiségi szakképesítés megszerzésére, népiismereti szakmai továbbképzésre, német nemzetiségi táncművészeti képzésre, német nemzetiségi táncsoportra, egyéb speciális nemzetiségi képzések és egyéb költségek támogatására biztosított külön oktatási többletkeret:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	0	+100	100
1. sz. Általános Iskola (2fő)	230	0	230
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.) (1 fő)	100	+100	200
Csillagfürt óvoda (4.sz.) (1 fő)	50	0	50
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.) (2 fő)	100	0	100
7. pont összesen	480	200	680

8. Német nemzetiségi pedagógus és óvodapedagógus munkaközösségek kapcsolattartására, programjaik támogatására:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	0	150	150
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.) (2 fő)	0	100	100
8. pont összesen	0	250	250

9. Német nemzetiségi pedagógusok és óvodapedagógusok jutalmazási kerete (járulékokkal együtt)

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1. sz. Általános Iskola	381	0	381
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	381	0	381
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	381	0	381
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1.sz.)	254	0	254
Vackor óvoda (2.sz.)	0	0	0
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	0	0	0
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	254	0	254
9. pont összesen	1651	0	1651

Mindezek alapján:

Az 1-9. pontban foglalt német nemzetiségi többlet feladatok költségkeret igénye összesen 12.400 e Ft, melynek intézmények közötti megoszlása a következő:

Intézmény	2012. (eFt)	Mód. (eFt)	2013. (eFt)
1. sz. Általános Iskola	3 226	0	3 226
Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola	3 096	-150	2 946
Mindszenty József Római Katolikus Általános Iskola	2 611	+250	2 861
Csicsergő Óvoda/Kindergarten Piepmatze (1. sz.)	839	+100	939
Vackor óvoda (2.sz.)	180	0	180
Csillagfürt óvoda (4.sz.)	320	0	320
Zippel-Zappel Német Nemzetiségi Óvoda (7.sz.)	824	-0	824
BNNÖ	1 504	-400	1 104
Mindösszesen	12 400	0	12 400

Az Emlékeztetőt összeállította: Ritter Imre BNNÖ elnök

Budaörs, 2013. május 3.

A BVÖ-vel való egyeztetés időpontja: 2013.04.30. kedd 10 óra – **Megtörtént!**

Helyszín: Budaörs Városháza

Felelős: Ritter Imre BNNÖ elnök

Határidő: 2013. május 3.

3 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

Budaörs, 2013.05.03.

Ritter Imre
BNNÖ elnök

